

LED intenso

Osvietlenie serii LED intenso Svítlny sady LED intenso osvětlení LED intenso sorozatú világítás

- 4,3
- 5,7
- 7,2
- 10,1

PL CZ HU	Model Model Modell	Moc Příkon Teljesítmény	Napětí Napětí Feszültség	Do dĺugosti/szerokosti akvárium Pro dĺžku/šířku akvária Akvárium max. hossza/szélessége
	LED intenso 4.3	4.3 Watt	230 Volt	20 cm
	LED intenso 5.7	5.7 Watt	230 Volt	25 cm
	LED intenso 7.2	7.2 Watt	230 Volt	30 cm
	LED intenso 10.1	10.1 Watt	230 Volt	35 cm

PL Instrukcja użytkowania

Osvietlenie serii LED intenso przeznaczone jest do osvietlenia akwariów oraz terrariów.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA I GWARANCJI

- Urządzenie należy używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i wyłączone zgodnie z przeznaczeniem. Instrukcję tę należy zachować.
- Osvietlenie to zostało zaprojektowane do użytku wyłącznie nad zbiornikami przykrytym szkłem lub innymi przezroczystymi materiałami zabezpieczającymi przed wpadnięciem osvietlenia do akwarium.
- Sprzęt przeznaczony jest do użytkowania w akwariach, których poziom wody kończy się co najmniej na 2 cm przed górną krawędzią akwarium.

- Osvietlenie przeznaczone jest do użytku na zbiornikach wykonanych ze szkła o grubości od 3mm do 8 mm.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej.
- Osvietlenie można zasilić tylko z sieci elektrycznej o odpowiednim napięciu znamionowym - uwidocznionym na opakowaniu osvietlenia.
7. Nie można używać osvietlenia uszkodzonego lub z uszkodzonym przewodem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu należy zgłosić się do punktu zakupu produktu. Nie należy wykonywać samodzielnych napraw osvietlenia ani przewodu.
8. Przed włożeniem dłoni do wody w akwarium należy odłączyć od zasilania sieciowego wszystkie znajdujące się w akwarium urządzenia.
9. Po odłączeniu od sieci zasilania elektrycznego należy odczekać co najmniej 15 minut przed wyłączeniem prac konserwacyjnych w akwarium.

MONTAŻ OSWIETLENIA

- Osvietlenie należy wyjąć z opakowania.
- Należy odłączyć wszystkie urządzenia pracujące w akwarium od sieci zasilania elektrycznego.
- Należy sprawdzić poziom wody w akwarium. W przypadku, gdy poziom wody jest wyższy niż 2 cm od górnej krawędzi akwarium należy przed montażem osvietlenia odlać odpowiednią ilość wody.
- Osvietlenie należy zamocować na akwarium nasuwając uchwyt urządzenia na jedną z bocznych ścianek lub na tylną sztybę zbiornika.
- Pozycję osvietlenia należy regulować w sposób uniemożliwiający bezpośrednie patrzenie na źródło światła.
- Po zamontowaniu osvietlenia należy sprawdzić czy przewód i wtyczka są suche.
- Podłączyć wtyczkę do sieci zasilania elektrycznego w sposób zgodny z rysunkiem obok.



- Włączyć osvietlenie za pomocą przełącznika.
9. W przypadku opadania osvietlenia należy lekko dokręcić śrubkę regulacyjną.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

- W celu wyzyszczenia urządzenia wyłączyć osvietlenie za pomocą przycisku na uchwycie oraz odłączyć wszystkie urządzenia w akwarium z zasilania sieciowego. Następnie należy odczekać co najmniej 15 minut przed ściągnięciem osvietlenia ze ścianki akwarium.
- Osvietlenie należy przecierać regularnie raz na dwa tygodnie czystą i wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego środka odkamieniającego np. ocet.

UTYLIZACJA ŻUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO

(dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów Europy z oddzielnymi systemami zbiórki)
Symbol ten umieszczony na produkcie lub jego opa-



kowaniu stanowi, że produkt ten nie powinien być traktowany jako odpad gospodarstwa domowego. Powinien być przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez zapewnienie odpowiedniego składowania, pomożesz zapobiec negatywnym skutkom groźącym środowisku i ludzkiemu zdrowiu w przypadku niewłaściwego składowania. Recykling pomaga zachować naturalne zasoby. W celu uzyskania dokładniejszych informacji na temat recyklingu, proszę skontaktować się z Twoim lokalnym urzędem miasta, z firmą zajmującą się wywozem odpadów w Twoim mieście lub punktem sprzedaży produktu.

GWARANCJA

Firma gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu wraz z kartą gwarancyjną, dokumentem zakupu (paragon, faktura), w oryginalnym

opakowaniu do producenta. W przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niezgodnego z instrukcją użytkowania urządzenia traci gwarancję. Gwarancją nie są objęte mechaniczne uszkodzenia sprzętu i wywołane nimi wady, uszkodzenia i wady wynikłe na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją montażu niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji, samowolnych napraw, przeróbek lub zmian w konstrukcji. Sprzedawca nie ma obowiązku dostarczenia nabywcy zastępczego sprzętu na czas naprawy.

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian związanych z postępem technicznym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wady wynikłe z niestosowania zaleceń niniejszej instrukcji.

CZ Návod k použití

Svítlny sady LED intenso osvětlení jsou určeny pro osvětlení akvárií a terárií.

PODMÍNKY BEZPEČNÉHO POUŽITÍ A ZÁRUKA

- Zařízení se má používat v souladu s pokyny obsaženými v návodu k použití, a to pouze v uzavřených místnostech a pouze podle určení. Tento návod zachováte.
- Tato svítlna je určena pouze k použití nad nádržemi přikrytými sklem nebo jinými průhlednými materiály, které brání spadnutí svítlny do akvária.
- Zařízení je určeno pro použití v akváriích, kde hladina vody kon-

- čí nejméně 2 cm od horní části akvária.
4. Lampa je určena pro použití v kontejnerech (akváriích) vyrobených ze skla o tloušťce 3 mm až 8 mm.
5. Zařízení není určeno k používání dětmi a osobami s omezeními fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi.
6. Svítlnu je možné napájet pouze z elektrické sítě s vhodným jmenovitým napětím - zobrazeným na obalu svítlny.
7. Poškozená svítlna nebo svítlna s poškozeným elektrickým kabelem se nesmí používat. V případě poškození zařízení nebo kabelu je nutné odevzdat výrobek na místo koupě výrobku. Nepokoušejte se o samostatné opravy svítlny nebo kabelu.
8. Před vložením dłoni do vody v akváriu odpojte od síťového napájení všechna zařízení, která se nachází v akváriu.

INSTALACE OSVĚTLĚNÍ

- Svítlnu vyjměte z obalu.
- Odpojte všechna fungující v akváriu zařízení od sítě elektrického napájení.
- Měly by být zkontrolovat hladinu vody v akváriu. Pokud je hladina vody vyšší než 2 cm od horní části akvária, před instalací osvětlení odlijte správně množství vody.
4. Překryjte držák zařízení na jednu z bočních stěn nebo na zadní sklo nádrže a tímto připevněte svítlnu k akváriu.
5. Položení svítlny je nutno upravit takovým způsobem, aby bylo zabráněno dívat se přímo do zdroje světla.
6. Po namontování svítlny je nutno ověřit, zda kabel a zástrčka jsou v suchu.
7. Připojte zástrčku do sítě elektrického napájení podle uvedeného návodu - viz uvedený obrázek



8. Zapněte svítlnu pomocí přepínače.
9. V případě klesání svítlny mírně utáhněte regulační šroub.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA

1. Za účelem vyčištění svítlny vypněte svítlnu tlačítkem na držáku a odpojte všechna zařízení v akváriu od síťového napájení. Následně je nutno počkat nejméně 15 minut před sundáním zařízení ze stěny akvária.
2. Osvětlení očiťete pravidelně jednou za dva týdny vlhkým hadříkem s jemným čisticím roztokem na odvápnění např. s octem.

ZNEŠKODŇOVÁNÍ OPOTŘEBOVANÉHO ELEKTRO ZÁŘENÍ

(týká se Evropské unie a jiných evropských zemí se systémy třídění odpadů)
Tento symbol umístěný na pro-

duktu nebo na jeho obalu znamená, že výrobek nelze klasifikovat jako komunální odpad. Musí být odevzdán ve sběrných místech vyřazeného elektro zařízení. Zajištěním řádného způsobu skladování lze zabránit negativním následkům na životní prostředí a lidské zdraví. Recyklační pomáha chránit přírodní zdroje. Pro bližší informace o recyklaci se obraťte na místní městský nebo obecní úřad, společnost zabývající se svozem odpadů ve vašem městě nebo prodejní místo výrobku.

ZÁRUKA

Firma ručí za řádnou funkčnost zařízení po dobu 24 měsíců ode dne prodeje. Vady, zjištěné v tomto období, budou bezplatně odstraněny během 14 dnů ode dne dodání zařízení se záručním listem výrobci s prodejním dokladem (účtenka, faktura) v originálním balení. Poško-

zení vzniklá chybným používáním mají za následek ztrátu záruky. Záruka se nevztahuje na mechanická poškození zařízení a jimi způsobené vady, poškození a vady vzniklé chybou instalací, skladováním, údržbou, prováděním samovolných oprav nebo konstrukčními změnami v rozporu s návodem k použití. Prodávající není povinen na dobu provedení oprav poskytnout kupujícímu náhradní zařízení.

Výrobce si vyhrazuje právo provádění technických změn a zlepšení. Výrobce nenese odpovědnost za vady způsobené nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu.

HU Használati utasítás

LED intenso sorozatú világítás az akváriumok és terráriumok világítására szolgál.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLATI ÉS GARANCIA FELTÉTELEI

1. A berendezést a kezelési utasításban foglalt útmutatók szerint kizárólag zárt helyiségekben és kizárólag rendeltetészerűen kell használni. A jelen utasítást őrizze meg.
2. A világítást kizárólag az üveggel ill. az akváriumba való leesést megakadályozó más átlátszó anyaggal fedett tartályok feletti használatra fejlesztették ki.
3. A világítás olyan akváriumokra lett tervezve ahol a maximális vízszint az akvárium teteje alatt van 2 centiméterrel.

4. A lámpa 3 és 8 mm közötti üveg-vastagságoknál használható.
5. A berendezést gyermekek, valamint más, korlátolt fizikai, érzéki vagy pszichikai képességű személyek nem használhatják.
6. A világítás csak a megfelelő - a csomagoláson feltüntetett - névleges feszültségű elektromos hálózatról táplálható.
7. Nem szabad a meghibásodott ill. sérült vezetékkel rendelkező világítást használni. A berendezés ill. vezeték meghibásodása esetén a termék vásárlási helyére forduljon. Nem szabad a termék ill. vezeték önálló javítását őrizze meg.
8. Mielőtt a kezét az akváriumba tenné be, hálózati feszültségről kapcsolja le az akváriumban lévő összes berendezést.

A VILÁGÍTÁS BEÉPÍTÉSE

1. A világítást vegye ki a csomagolásból.

2. Az akváriumban működő összes berendezést kapcsolja le az elektromos hálózatról.
3. Ellenőrizze a víz magasságát, ha nincs meg a min. 2 cm az akvárium teteje és a víz szintje között, csökkentse azt.
4. A világítást az akváriumba úgy szerelje fel, hogy a berendezés tartóját a tartály egyik oldalfalára vagy hátsó falára húzza fel.
5. A világítás pozícióját úgy állítsa be, hogy a fényforrásra való közvetlen ránézés lehetetlen legyen.
6. A világítás felszerelése után ellenőrizze, hogy a vezeték és a dugó száraz-e.
7. Kösse rá a dugót az elektromos hálózatra a mellékelt rajznak megfelelően.
8. Kapcsolja be a világítást a berendezés tartóján lévő kapcsoló segítségével.



9. A világítás leereszkedése esetén a szabályozó csavart kissé meg kell húzni.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

1. A berendezés tisztítása céljából a világítást kapcsolja ki a berendezés tartóján lévő kapcsoló segítségével ill. az akváriumban lévő összes berendezést a hálózati feszültségről kapcsolja le. Ezt követően várjon legalább 15 percet, mielőtt a világítást az akvárium faláról leszerelné.
2. A világítást kéthetente rendszeresen enyhé vízkőtelenítő készítménnyel, pl. ecet, átitatott puha törölkendővel áll kell törölni.

ELHASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

(Európai Unióra és más európai országokra vonatkozó, ahol szelektív hulladék gyűjtőrendszer működik)

Ez a termék ill. annak csomagolásán feltüntetett szimbólum arról rendelkezik, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A terméket az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére kell átadni. Megfelelő tárolás biztosításával megelőzheti a helytelen tárolás esetén bekövetkező, környezet és emberi egészségre veszélyes negatív következményeket. Az újrahasznosítás segít a természetes erőforrások megőrzésében. Ha több információt szeretne az újrahasznosításról, forduljon a helyi városi hivatalhoz, a városában hulladék elszállításal foglalkozó céghez vagy a szállítási pontjához.

GARANCIA

A cég garantálja a berendezés hibátlan működését az értékesítéstől számított 24 hónapos időszakra. Ebben az időszakra felmerülő hibák

14 napon belül kerülnek megszűntetésre a berendezés, garanciajegy, vásárlási bizonylat (blokk, számla) a gyártóhoz eredeti csomagolásban történő eljuttatásától számítva. A helytelen használatból adódó hibák esetén a garancia megszűnik. Garancia hatálya alá nem tartoznak a készülék mechanikai sérülései és azokkal előidézett hibák, a helytelen ill. az utasításnak nem megfelelő szerelésből, használatból, tárolásból és karbantartásból, önálló javításból, átalakításokból vagy szerkezeti módosításokból adódó hibák és sérülések. Az eladó a javítás idejére nem köteles cserekészüléket biztosítani.

A gyártó fenntartja a változtatás jogát, a műszaki fejlődésnek megfelelően.

A gyártó nem vállal felelőséget a jelen utasításban foglalt ajánlások be nem tartásáért.

LED intenso

4,3
5,7
7,2
10,1

Lighting systems series LED intenso Beleuchtung Serie LED intenso Светильник серии LED intenso

EN DE RU	Type Modell Модель	Power Leistung Мощность	Voltage Spannung Напряжение	For aquarium of length/width Länge/Breite des Aquariums bis Для аквариумов длиной/шириной
	LED intenso 4.3	4.3 Watt	230 Volt	20 cm
	LED intenso 5.7	5.7 Watt	230 Volt	25 cm
	LED intenso 7.2	7.2 Watt	230 Volt	30 cm
	LED intenso 10.1	10.1 Watt	230 Volt	35 cm

EN

Instructions for use

LED intenso lighting system series is designed for aquaria and terraria.

CONDITIONS FOR SAFE USE AND WARRANTY

- The device is to be used in accordance with the guidelines provided in the instructions for use, only indoors and only as intended. Keep these instructions for future reference.
- This lighting system has been designed for use only over containers covered with glass or other transparent materials preventing it from falling into the aquarium.
- The lighting is intended for use over aquariums in which maximal level of water finishes 2 cm before the top edge of aquarium.

- The lamp is mean for use on tanks which glass thickness is between 3 and 8 mm.
5. The equipment is not intended for use by children and persons with limited physical, sensory or mental abilities.
6. The lighting system may be powered only from an electric socket of a relevant rated voltage, as specified on its packaging.
7. Do not use the lighting system when damaged or with a damaged electric cord. If the device or its cord is damaged, contact the vendor. Users must not try to repair the lighting system or its cord on their own.
8. Before immersing your hand in the aquarium water, disconnect all devices in the aquarium from the mains.

LIGHTING INSTALLATION

- Take the lighting system out of the box.

2. Disconnect all devices operating in the aquarium from the mains.
3. You should check the water level. In case that it exceeds 2 cm before the top edge of aquarium pour out appropriate amount of water to reach the recommended level.
4. Fix the lighting system on the aquarium sliding the handle of the device on one of the side walls or on the rear wall of the aquarium.
5. Adjust the position of the lighting system so that it is impossible to look straight into the source of light.
6. After the lighting system is installed, check whether the power cord and the plug are dry.
7. Plug the lighting system into the mains as shown on the accompanying illustration.
8. Turn on the light using the switch.
9. If the lighting system slides down, slightly tighten up the regulation screw.



USAGE AND MAINTENANCE

- In order to clean the lighting system you must turn it off first using the switch on the handle and disconnect all devices in the aquarium from the mains. Then wait at least 15 minutes before removing the lighting system from the aquarium wall.
- You should lighting wipe regularly once every two weeks with a damp cloth with a mild descaling agent, eg. Vinegar.

DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

(in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol placed on the product or its packaging means that the product should not be treated as household waste. It should be left at an appropriate facility for the collection of waste electrical and electronic

equipment. By providing relevant storage you will help prevent negative effects to the environment and human health occurring in case of improper storage. Recycling helps conserve natural resources. For more detailed information on recycling contact your local city office, waste removal company in your location or the vendor of the product.

WARRANTY

The company guarantees proper functioning of the device within 24 months from the day of the sale. Defects found in this period will be removed free of charge within 14 days from the day of delivery of the device along with the warranty card and evidence of purchase (receipt, invoice), in the original packaging to the producer. In case of damage caused by improper use, the warranty of the device becomes void. The warranty does not cover mechanical damage to the device

and resulting defects, damage and defects resulting from installation, usage, storage and maintenance that are performed in an improper way or against the instructions for use, repairs, reworks or construction changes performed by the user. The vendor is not obliged to provide the purchaser with a replacement device for the time of repair.

The producer reserves the right to make changes due to technical advancement. The producer is not responsible for defects resulting from failure to observe the instructions contained herein.

DE

Betriebsanleitung

Die Beleuchtung aus der Serie LED intenso ist zum Beleuchten der Aquarien und Terrarien bestimmt.

BEDINGUNGEN DER SICHEREN ANWENDUNG UND DER GARANTIE

- Die Anlage ist gemäß den in der Bedienungsanleitung genannten Hinweisen nur in den geschlossenen Räumen und nur bestimmungsgemäß anzuwenden.
- Diese Beleuchtung wurde zur Anwendung über den mit Glas oder mit anderen durchsichtigen Stoffen bedeckten Aquarien entwickelt, die das Hineinfallen der Beleuchtung ins Aquarium verhindern.
- Das Gerät ist bestimmt zu dem nutzen in Aquarien, deren Pegel endet mindestens 2 cm vor der oberen Kante.

4. Diese Lampe ist für Aquarien mit einer Glasstärke zwischen 3 und 8 mm gedacht.
5. Die Beleuchtung darf nicht durch die Kinder und Personen mit körperlichen, Tastsinn- und psychischen Einschränkungen verwendet werden.
6. Die Beleuchtung darf nur durch das Stromnetz mit der entsprechenden Nennspannung versorgt werden, die auf der Verpackung genannt ist.
7. Die Verwendung der beschädigten Beleuchtung oder der Beleuchtung mit der beschädigten elektrischen Leitung ist unzulässig. Sollte die Beleuchtung oder die Leitung beschädigt werden, kontaktieren Sie bitte die Verkaufsstelle. Es ist verboten, selbständig die Reparaturen der Beleuchtung und der Leitung durchzuführen.
8. Vor dem Einstecken der Hand ins Wasser im Aquarium sind alle sich im Aquarium befindlichen Geräte von der Netzversorgung zu trennen.

MONTAGE DER BELEUCHTUNG

- Nehmen Sie die Beleuchtung aus der Verpackung aus!
- Die elektrische Versorgung aller im Aquarium arbeitenden Geräte ist abzuschalten.
- Es gehört den Pegel in einem Aquarium überprüfen. Im Falle, wenn der Pegel größer als 2 cm von der oberen Kante des Aquariums ist, gehört vor der Montage der Beleuchtung die entsprechende Wassermenge abgießen.
- Die Beleuchtung ist über dem Aquarium zu montieren, indem die Halterung an einer seitlichen Wand oder an der hinteren Wand installiert wird.
- Die Position der Beleuchtung stellen Sie so ein, dass das Schauen direkt in die Lichtquelle unmöglich ist.
- Nach der Montage der Beleuchtung sollen die Leitung und der Stecker geprüft werden, ob sie trocken sind.
- Schließen Sie den Stecker an das Stromnetz gemäß der Zeichnung nebenan an!



- Schalten Sie die Beleuchtung mithilfe des Schalters ein.
- Falls sich die Beleuchtung nach unten verschiebt, ist sie einfach mit der Stellschraube anzuziehen.

DIE VERWENDUNG UND DAS KONSERVIEREN

- Um die Beleuchtung zu reinigen, schalten Sie sie mit dem Druckknopf an der Halterung des Geräts sowie alle Geräte im Aquarium aus. Warten Sie mindestens 15 Minuten ab, bevor Sie die Beleuchtung herausziehen.
- Die Beleuchtung gehört regelmäßig die zwei Wochen mit dem feuchten Tüchlein mit Zusatz mildem Entkalkungsmittel abwischen z. B. Essig.

ENTSORGUNG VON AUSGEDIENTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

(gilt für die Europäische Union und andere Länder Europas mit getrennten Systemen zur Abfallsammlung)
Dieses Symbol am Produkt oder an der Produktverpackung bedeutet, dass das

Produkt nicht mit gewöhnlichem Haushaltsmüll vermischt werden soll. Es soll an die entsprechende Sammelstelle für ausgediente elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Durch Sicherstellung der ordnungsgemäßen Ablagerung helfen Sie, schädlichen Auswirkungen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei unsachgemäßer Ablagerung von Abfall vorzubeugen. Durch Recycling werden die natürlichen Ressourcen erhalten. Für genauere Informationen zum Recycling setzen Sie sich mit Ihrer lokalen Stadtverwaltung, Ihrem lokalen Entsorgungsunternehmen oder mit der Verkaufsstelle in Verbindung.

GARANTIE

Die Firma garantiert einwandfreie Funktionen des Geräts innerhalb von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum. Die in diesem Zeitraum entdeckten Mängel werden innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der Abgabe des Geräts in der Originalverpackung samt Garantieschein und Kaufnachweis (Rechnung oder Quit-

tung) unentgeltlich beseitigt. Diese Garantie deckt keine Beschädigungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind. Mechanische Schäden des Geräts und die dadurch entstandenen Mängel, Schäden und Fehler, die aufgrund unsachgemäßer Montage oder Nichtbeachtung der Montageanleitung, unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Betriebsanleitung sowie unsachgemäßer Aufbewahrung und Wartung, durch eigenmächtige Reparaturen, Umbauen oder Änderungen der Konstruktion entstanden sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Verkäufer hat keine Pflicht, für die Reparaturdauer ein Ersatzgerät bereitzustellen.

Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor, wenn sie dem technischen Fortschritt dienen. Der Hersteller haftet nicht für Mängel, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstanden sind.

RU

Инструкция по эксплуатации

Светильник серии LED intenso предназначен для освещения аквариумов и террариумов.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ГАРАНТИИ

- Оборудование необходимо использовать в соответствии с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, исключительно в закрытых помещениях и исключительно в соответствии с предназначением. Эту инструкцию следует сохранять.
- Этот светильник запроектирован для применения исключительно над резервуарами, закрытыми стеклом или другим прозрачным материалом,

- предупреждающими падение светильника в аквариум.
3. Светильник предназначен для эксплуатации в аквариумах, в которых уровень воды по крайней мере на 2 см ниже верхнего края аквариума.
4. Светильник предназначен для эксплуатации в аквариумах, изготовленных из стекла толщиной от 3 мм до 8 мм.
5. Оборудование не предназначено для эксплуатации детьми и лицами с ограниченными физическими, чувствительными и психическими способностями.
6. Светильник можно подключать только к электросети с соответствующим номинальным напряжением, указанным на упаковке светильника.
7. Запрещается использовать светильник поврежденный или с поврежденным электропроводом. В случае повреждения светильника или провода необходимо обратиться в пункт приобретения изделия. Запрещается

самостоятельно ремонтировать светильник и провод.

- Перед опусканием рук в воду в аквариуме необходимо отключить от сетевого питания все находящееся в аквариуме оборудование.

УСТАНОВКА ОСВЕЩЕНИЯ

- Вынуть светильник из упаковки.
- Отключить все работающее в аквариуме оборудование от сети электропитания.
- Должно быть проверить уровень воды в аквариуме. В случае, если уровень воды выше, чем 2 см от верхнего края аквариума, необходимо перед монтажом светильника отлить лишнюю воду.
- Светильник нужно закрепить на аквариуме, надевая его держатель на одну из боковых стенок или на заднюю стенку резервуара.
- Положение светильника необходимо отрегулировать таким

- образом, чтобы его свет не был направлен непосредственно в глаза.
- После монтажа светильника необходимо проконтролировать, чтобы вилка и провод были сухими.
- Включить вилку в сеть электропитания, как показано на рисунке рядом.
- Включить светильник при помощи переключателя.
- Если светильник колеблется, необходимо слегка подвернуть регулирующий болт.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Для очистки светильника выключить светильник кнопкой на его держателе и отключить все оборудования аквариума от сетевого питания. Затем следует подождать минимум 15 минут перед снятием светильника со стенки аквариума.

- Лампы накаливания, регулярно раз в две недели необходимо протирать мягкой салфеткой смоченной в уксусном растворе для удаления накипи.

ГАРАНТИЯ

Фирма гарантирует исправную работу оборудования на срок 24 месяцев от даты продажи. Обнаруженные в этот период неполадки будут бесплатно устранены в 14-дневный срок от даты поставки оборудования вместе с гарантийной картой производителя, документом покупки (чек, счётфактура), в оригинальной упаковке. В случае обнаружения повреждений появившихся в результате неправильной эксплуатации, устройство теряет гарантию. Гарантия не охватывает механических повреждений оборудования и связанные с ними неисправности, повреждения и неисправности появившиеся вследствие неправильной или несоответствующей с

инструкцией установкой, неправильной или несоответствующей с инструкцией эксплуатацией, хранением и уходом, произвольным ремонтом, переработкой или внесением изменений в конструкцию. Продавец не обязан предоставлять покупателю оборудование для замены на время проведения ремонта.

Производитель оставляет за собой право внесения изменений связанных с техническим прогрессом. Производитель не несёт ответственности за неисправную работу ставшую причиной неправильного пользования несоответствующего рекомендациям данной инструкции.

LED intenso

4,3

5,7

7,2

10,1

Verlichting van de serie LED intenso L'éclairage de série LED intenso

NL FR	Model Modèle	Vermogen Puissance	Spanning Tension	Voor lengte/breedte aquarium Pour aquarium longueur/largeur
	LED intenso 4.3	4.3 Watt	230 Volt	20 cm
	LED intenso 5.7	5.7 Watt	230 Volt	25 cm
	LED intenso 7.2	7.2 Watt	230 Volt	30 cm
	LED intenso 10.1	10.1 Watt	230 Volt	35 cm

NL

Gebruiksaanwijzing

Verlichting van de serie LED intenso voor het verlichten van aquaria en terraria.

VOORWAARDEN VOOR VEILIG GEBRUIK EN GARANTIE

1. Het apparaat dient gebruikt te worden conform te aanwijzingen die in de gebruiksaanwijzing zijn opgenomen, uitsluitend in gesloten ruimtes en uitsluitend overeenkomstig het doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.
2. Deze verlichting is ontworpen voor gebruik in reservoirs die met glas of een ander doorzichtig materiaal worden afgedekt dat voorkomt dat de verlichting in het aquarium valt.
3. Het apparaat is bestemd voor gebruik in aquaria waarin het wa-

terniveau minstens 2 cm onder de bovenrand van het aquarium stopt. 4. De verlichting is bestemd voor gebruik in aquaria van glas van 3 mm tot 8 mm dik.

5. De apparatuur is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke of psychische beperking.

6. De verlichting kan alleen aangedreven worden door elektrisch met de juiste spanning; deze staat vermeld op de verpakking van de verlichting.

7. Gebruik geen beschadigde verlichting of verlichting met een beschadigde elektrische kabel. Bij beschadiging van het apparaat of de kabel dient dit gemeld te worden bij het punt waar u het product gekocht heeft. Repareer de verlichting of de kabel niet zelf.

8. Haal alle apparaten die zich in het aquarium bevinden van de stroom af voordat u uw hand in het water in het aquarium doet.

INSTALLATIE VAN DE VERLICHTING

1. Haal de verlichting uit de verpakking.
2. Haal alle apparaten die in het aquarium functioneren van de elektrische voeding af.
3. Je moet controleer het waterniveau in het aquarium. Wanneer het waterniveau hoger is dan 2 cm van de bovenrand van het aquarium dient u een passende hoeveelheid water af te gieten.
4. Monteer de verlichting op het aquarium door de houder van het apparaat op een van de zijwanden of de achterwand van het reservoir te schuiven.
5. Stel de positie van de verlichting zo af dat het niet mogelijk is direct in de lichtbron te kijken.
6. Draai de afstelschroef aan wanneer de verlichting zakt.
7. Controleer na montage van de verlichting of de kabel en de stekker droog zijn.



8. Sluit de stekker op het elektriciteitsnetwerk aan volgens de tekening hiernaast.

9. Doe de verlichting aan met de schakelaar.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

1. Schakel de verlichting voor reiniging uit met de knop op de houder van het apparaat en haal alle apparaten in het aquarium van de stroom af. Wacht vervolgens minimaal 15 minuten voordat u de verlichting van de wand van het aquarium haalt.

2. Wij raden u aan om de lampen om de twee weken schoon te maken met een vochtig doekje.

VERWIJDERING VAN OUDE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN

(Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met geschieden inzamelingsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als



huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product heeft gekocht.

GARANTIE

Het bedrijf zorgt voor de goede werking van de apparatuur gedurende 24 maanden vanaf de datum van verkoop. De in deze periode vermelde defecten zullen

kosteloos worden gerepareerd binnen 14 dagen vanaf de datum van levering van de apparatuur inclusief garantiekaart bij de fabrikant, met het document van aankoop (bon of factuur) en in de originele verpakking. In geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik, vervalt de garantie. De garantie dekt geen mechanische schade van de apparatuur of de daardoor veroorzaakte defecten, schade en defecten die zijn opgetreden als gevolg van montage die niet in overeenstemming met de handleiding, gebruik, opslag en onderhoud niet in overeenstemming met de handleiding, ongeautoriseerde reparaties, wijzigingen of veranderingen van het ontwerp. De verkoper is niet verplicht om voor de tijd van de reparatie vervangende apparatuur aan de koper te leveren.

FR

Notice d'utilisation

L'éclairage de série LED intenso est destiné à l'éclairage d'aquariums ainsi que de terrariums.

CONDITIONS D'UNE UTILISATION SÛRE ET DE GARANTIE

1. Le dispositif doit être utilisé conformément aux consignes contenues dans la notice d'utilisation, exclusivement dans des locaux fermés et uniquement conformément à sa destination. Cette notice doit être conservée.
2. Cet éclairage a été conçu pour être utilisé exclusivement au-dessus des bacs couverts de verre ou d'autres matériaux transparents protégeant contre la chute de l'éclairage dans l'aquarium.
3. L'éclairage est conçu pour être utilisé au-dessus des aquariums dans

lequel le niveau maximal d'eau se situe 2 cm en-dessous du bord supérieur de l'aquarium.

4. La lampe prévue pour une utilisation sur des aquariums dont l'épaisseur de verre est comprise entre 3 et 8 mm.

5. Le matériel n'est pas destiné à être utilisé par les enfants et les personnes à capacité physique réduite, de sensation ou psychique.

6. L'éclairage ne peut être alimenté que du secteur électrique à tension nominale appropriée - mise en évidence sur l'emballage de l'éclairage.

7. Il ne peut pas être utilisé lorsqu'il est endommagé ou lorsque son câble électrique est endommagé. En cas d'endommagement du dispositif ou du câble il faut contacter le vendeur du produit. Il n'est pas permis d'exécuter soi-même les réparations de l'éclairage ni du câble.

8. Avant la mise de la main dans l'eau, tous les dispositifs se trouvant dans l'aquarium doivent être déconnectés de l'alimentation électrique.

INSTALLATION DU LUMINAIRE

1. Il faut désembler l'éclairage.
2. Tous les dispositifs travaillant dans l'aquarium doivent être déconnectés de l'alimentation électrique.
3. Vous devez vérifier le niveau d'eau. Dans le cas où elle dépasse 2 cm en-dessous du bord supérieur de l'aquarium, répandre une quantité appropriée d'eau pour atteindre le niveau recommandé.
4. Il faut fixer l'éclairage sur l'aquarium, en avançant le manche du dispositif sur l'une des parois latérales ou la vitre arrière du bac.
5. La position de l'éclairage doit être réglée de la manière à éviter de regarder directement dans la source de la lumière.
6. Après avoir monté l'éclairage, il faut vérifier si le câble et la fiche sont secs.
7. Brancher la fiche sur le secteur d'alimentation électrique, conformément à la figure ci-contre



8. Allumer l'éclairage avec un interrupteur.

9. En cas de descente de l'éclairage, serrer légèrement la vis de réglage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

1. Pour nettoyer l'éclairage, éteindre l'éclairage avec la touche sur le manche dispositif et déconnecter tous les dispositifs d'aquarium du secteur électrique. Attendre ensuite pendant au moins 15 minutes, avant d'enlever l'éclairage de la paroi d'aquarium.

2. Vous devez essayer régulièrement l'éclairage une fois toutes les deux semaines avec un chiffon humide avec un détartrant doux, par exemple. Vinaigre.

RÉCUPÉRATION DU MATÉRIEL ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

(concerne l'Union européenne et d'autres pays d'Europe à systèmes de collecte séparés du matériel usé) Ce symbole, placé sur un produit ou sur son emballage signifie que

ce produit ne peut pas être considéré comme déchet domestique. Il doit être remis à un point de collecte du matériel électrique ou électronique usé. En assurant son stockage approprié, vous aiderez à prévenir les effets néfastes menaçant l'environnement et la santé des humains. Sa récupération permet de préserver les ressources naturelles. En vue d'obtenir des informations plus détaillées sur la récupération, n'hésitez pas à contacter votre autonomie locale, la société s'occupant d'évacuation de déchets dans votre ville ou le point local de vente du produit.

GARANTIE

Le constructeur garantit un fonctionnement efficace du matériel pendant 24 mois après la date de vente. Les défauts de fabrication signalés pendant cette période seront éliminés gratuitement dans le délai de 14 jours de la présentation du matériel accompagné de la carte de garantie, du document d'achat (ticket de

caisse, facture), en emballage d'origine du constructeur. En cas d'endommagements survenus à la suite d'une exploitation inappropriée, le matériel perd sa garantie. La garantie n'inclut pas les endommagements mécaniques du matériel et les défauts résultant d'un montage inapproprié ou non conforme à la consigne de montage, d'une utilisation, conservation, entretien, réparations arbitraires, adaptations ou modifications de construction inappropriées ou non conformes à la notice d'utilisation. Le vendeur n'est pas obligé de fournir à l'acquéreur un matériel de remplacement pour le temps de réparation.